

《跨文化对话》早先设有一栏目，名为“说东道西”，大体是供刊发随笔类文章之用，因稿件问题，时断时续，且间亦有移为学术论文园地者。今“文化随笔”作为一随笔栏目固定下来，并非求刊物之“文备作体”，实因“跨文化对话”较其他专门知识领域更富实践色彩，亦更具当下性，其开放色彩或者大于知识的系统性，也未可知。随笔之体的不拘一格、“随物赋形”，恰恰允许我们更灵活地因应问题，做发散性的思考。

本期所载两文，均不乏回应当下的意味。《烛光集会亲历记》如篇名所示，系对韩国民众倒朴抗议活动的亲身感受。此一活动现已随朴槿惠的被弹劾而告结束，所显现的韩国式民主的特点，权力与民众之间微妙的互动，以及烛光集会显现的国民素质，却大可玩味，值得我们思之再三。作者勉力传达一种现场感，于种种细节不厌其详，不免有“讲故事，不讲道理”之嫌，或有悖“学术”二字，然毕竟不同于报道，间有感慨议论，读者亦可察知其意。《学诗请从正音始》一文所讨论者，虽是中国古典诗词的读音问题，视为对国家提倡传统国学的一种思考，亦未为不可。传统文化只是一种可利用的工具，还是真正对古人怀有体仰之意，如作者所言，“给古人——作者一个说话的机会，也给我们——读者倾听古人、实现古今对话一个机会”的确值得深思。至于说中国诗词读音，联类到西语中同类现象，则又暗合“说东道西”之旨了。